



ISSN 2658-4824 (Print)
УДК 78.01
DOI: 10.33779/2658-4824.2020.3.098-106

Из опыта работы педагога-музыканта

From the Experience of the Pedagogue Musician

Ю.В. БОЛДУРЕСКУ

*Детская школа искусств
г. Нягань, Россия
ORCID: 0000-0002-5167-2988
blokfluto@yandex.ru*

YULIA V. BOLDURESCU

*Children's Art School
Nyagan, Russia
ORCID: 0000-0002-5167-2988
blokfluto@yandex.ru*

Нескучные этюды в классе флейты

Одной из важнейших задач воспитания начинающего музыканта является развитие творческого воображения. Решающую роль в этом процессе играет формирование установки на навыки взаимодействия отношений с авторским произведением: создание исполнительского текста, то есть его интерпретации (проблемная ситуация «Если бы редактором был я...»), либо его транскрипции, аранжировки («Хочу стать композитором»). Решение названных задач (по сути — изобретательских) и участие в проблемных ситуациях становится по силам даже особо одарённым ученикам лишь при условии правильно разработанной технологии взаимодействия с текстом. Подобный опыт известен в России и за рубежом, разработаны образцы заданий и учебные пособия, направленные на возможность применения инновационных технологий в работе с начинающими пианистами. В предлагаемой статье автором транслирована в класс флейты технология работы по развёртыванию первичного авторского текста на основе горизонтального и вертикального диалога, изложенная в учебном пособии Е.Г. Щербаковой «Нескучные этюды» в классе фортепиано.

Ключевые слова:

музыкальные диалоги, флейта и фортепиано, музыкальные транскрипции, преобразование авторского текста, интонационные этюды.

Diverting Etudes in the Flute Class

One of the most crucial tasks for educating the beginner musician is the development of his artistic imagination. A decisive role in this process is played by the formation of the musicians' attitudes towards the skills of interaction of their relationship with the composer's music: the creation of the performer's text, i.e., its interpretation (the problematic situation "If I were the editor..."), or its transcription or arrangement ("I wish to become a composer"). The solution of the indicated aims (which, essentially, relate to the musicians' inventiveness) and the participation in the problem situations becomes manageable even for especially gifted students only upon the condition of a correctly elaborated technology of interaction with the musical text. Such experience is well-known in Russia and in other countries, specimens of assignments and tutorial manuals directed at the possibility of application of innovative technologies in work with beginner pianists have been developed. In this article the author offers to instructors of flute performance her technology of work on unfolding the primary authorial musical text on the basis of horizontal and vertical dialogue expounded in E.G. Shcherbakova's textbook "Neskuchnye etyudy" ["Diverting Etudes"] in her piano class.

Keywords:

musical dialogues, flute and piano, musical transcriptions, transformation of the authorial text, intonational etudes.

Для цитирования/For citation:

Болдуреску Ю.В. Нескучные этюды в классе флейты // ИКОНИ / ICONI. 2020. № 3. С. 98–106.
DOI: 10.33779/2658-4824.2020.3.098-106.

Исторически в практике музицирования сложились два типа отношений с текстом: *регламентированный* — на основе *интерпретации* первоначального авторского текста (уртекста) и *свободный* (его переложение, аранжировка, транскрипция). И в том и в другом случае всё зависит от степени понимания музыкантом законов смысловой организации текста. В наших методических публикациях «Из опыта работы педагога-музыканта» регулярно предлагается новая информация на основе практической деятельности и инновационных учебных пособий, в которых предусмотрено совместное творчество учителя и ученика на уроке, а также активное применение ансамблевых форм музицирования.

Исполнение многих сочинений в ансамбле в условиях домашнего музицирования было распространено в музицирующей культуре XVII–XVIII веков. Хотя в ту пору существовали два типа нотной записи — *партитура* и *клавир*, всё же в бытовой музицирующей среде предпочтение отдавалось клавирному тексту как удобному способу свёртывания полной партитуры. Клавирный текст исполнялся во множестве вариантов различным составом музыкантов. Среди них ведущее значение как сольный мелодический инструмент имела флейта. В современной практике ансамблевой игры тексты считываются исполнителем только в форме записанной нотами, готовой для исполнения партитуры.

Искусством развёртывания клавирного текста в ансамблевую партитуру современный исполнитель, как правило, не владеет. Вместе с тем, эта вполне доступная и креативная форма музи-

цирования могла бы найти достойное применение в обучении начинающих музыкантов.

Основой технологии развёртывания клавирного текста в партитуру служит структура диалога. Это одна из ведущих универсальных музыкального языка и риторическая конструкция музыкальной речи.

Приступим к освоению на практике технологии развёртывания клавирного текста в партитуру.

Этюд Л. Шитте (пример № 1), написанный для фортепиано, предоставляет возможность играть его в различных ансамблевых партитурах креативно, на основе *горизонтального диалога* с участием двух партнёров: флейты и фортепиано.

Порядок игровых действий

1. Фортепиано и флейта исполняют мелодические мотивы всей пьесы в диалоге по очереди, друг за другом: первый мотив — фортепиано, второй мотив — флейта (1+1). Аккомпанемент фортепиано звучит при этом непрерывно.

Серединная каденция (такты 7 и 8) и заключительная каденция (такты 15 и 16) исполняются полностью на фортепиано.

2. В той же структуре горизонтального диалога флейтист читает нотный текст и исполняет флейтовые мотивы в инверсии (справа налево).

3. Этюд исполняется фортепиано и флейтой в диалогической структуре сюжета «Эхо»: каждый такт повторяется исполнителем дважды. Реплика фортепиано (т. 1) прозвучит на форте, «эхо» у флейты (повтор мотива 1-го такта) — на пиано. Далее — аналогично: реплика фортепиано (т. 2) — на форте, «эхо» у

Пример № 1

Л. Шитте. Этюд оп. 160, № 14

Piano



флейты (повтор мотива второго такта) — на пиано. И так до конца пьесы, либо до серединного каданса (в результате повторов композиция увеличится вдвое, первый раздел будет равен 16 тактам).

В **Этюде А. Лемуана** (пример № 2) чётко обозначен горизонтальный диалог *мотивов*: реплики фортепиано и флейты чередуются друг с другом (по полтакта).

Порядок игровых действий

1. Партнёры исполняют горизонтальный диалог, обозначенный в нотном тексте.

2. Партнёры исполняют горизонтальный диалог флейты и фортепиано (либо фортепиано и флейты) в сюжете пространственной картины: реплики форте создадут

иллюзию близкого расположения звучащего инструмента, а пиано — «далёкого».

В другом **Этюде Шитте** (пример № 3) горизонтальный диалог будет синтаксически построен на репликах *фраз* (4+4).

Порядок игровых действий

1. Фортепиано исполнит первые реплики диалога (такты 1–4, 9–12). Флейта — мелодию в ответных репликах (такты 5–8, 13–16) с переносом мелодии на октаву вверх. Во время солирования флейты партию фортепиано для получения эффекта развёртывания звучащей партитуры исполнитель должен сыграть двумя руками, удваивая в нижнюю октаву сильные доли тактов.



Пример № 2
А. Лемуан. Этюд

Piano

3

Пример № 3
Л. Шнитте. Этюд op. 160, № 18

Piano

6

12

Пример № 4

Л. Шумте. Этюд оп. 108, № 7



2. Первые реплики диалога (такты 1–4; 9–12) исполнит флейта в сопровождении фортепиано, играющего свою партию двумя руками с удвоенным басом. Ответные реплики (такты 5–8; 13–16) сыграет фортепиано.

Следующий пример (пример № 4) представляет собой графическое изображение сцены музицирования с возможным участием солиста-флейтиста и оркестрового *Tutti*.

Порядок произнесения реплик в оркестре чётко изображён в нотах в виде горизонтального диалога. Исполнителям (флейтисту и пианисту) предстоит сыграть этот этюд в ролевой игре, исполнив свои партии соответственно изображённым в графике нотного текста репликам солиста (флейта) и *Tutti* (фортепиано)¹.

В этюде К. Черни (пример № 5) свёрнутая оркестровая партитура представлена в изображении вертикального диалога солиста и оркестра. Партнёры смогут исполнить его, развёртывая в партитуру путём считывания своих реплик в фортепианной записи.

Порядок игровых действий

1. Флейтист исполнит мелодию соло.
2. Пианист сыграет свою партию двумя руками. Это даст ему возможность раздвинуть акустическое пространство текста: перенести бас в левой руке на октаву вниз и акцентировать сильные доли каждого такта (*quasi*-виолончели и контрабасы).
3. Исполнители варьируют сценарий, используя навыки предыдущих заданий:

Пример № 5

К. Черни. Этюд оп. 599, № 40

Piano



сыграть пьесу в сочетании вертикального и горизонтального диалогов (комбинации алгоритмов могут быть разными). Например:

1) 1-я и 3-я фразы (такты 1–2; 5–6) — горизонтальный диалог: эхо сольных реплик (фортепиано — флейта). 2-я и 4-я фразы (такты 3–4; 7–8) — оркестровое *Tutti* в исполнении фортепиано.

2) В той же модели сочетания вертикального и горизонтального диалогов флейта может исполнить сольные реплики в инверсии (такты 1–2; 5–6), либо чередуя в указанных тактах направленные движения мотивов.

В **Этюдах Черни и Шитте** (примеры № 6, № 7, № 8) возможны аналогичные действия по совмещению вертикального и горизонтального диалогов.

Порядок игровых действий

1. Флейта и фортепиано исполняют пьесу в вертикальном диалоге. Партия фортепиано звучит в акустическом пространстве *quasi*-струнных инструментов с двуручным развёртыванием текста в фигурации скрипок (правая рука), поддерживаемых акцентами на сильных (и относительно сильных) долях *quasi*-виолончелей (левая рука).

2. В 1-й и 3-й фразах (такты 1–2; 5–6) партия фортепиано вступает в горизонтальный диалог с мелодическими репликами флейты (такты 3–4; 7–8).

3. Меняем последовательность реплик: 1-я и 3-я фразы (такты 1–2; 5–6) звучат в вертикальном диалоге флейты и фортепиано. Ответную реплику гори-

*Пример № 6**К. Черни. Этюд оп. 599, №20*

Piano


*Пример № 7**Л. Шутте. Этюд оп. 160, № 6*

Piano



зонтального диалога (такты 3–4 и 7–8) играет фортепиано.

Примеры № 7 и № 8 могут быть исполнены на основе любого из предложенных выше сценариев. Несомненно, участники ансамбля получают новый художественный результат и творческое удовлетворение от креативной работы по преобразованию первичного текста.

Горизонтальные и вертикальные диалоги встречаются во множестве текстов классической музыки. Они дают возможность ориентироваться в распределении материала между партнёрами в условиях ансамблевой игры с целью развёртывания клавирного текста в партитуру и преобразования первичного авторского текста во вторичный.

Пример № 8

Л. Шитте. Этюд ор. 108, № 17

Piano


 ПРИМЕЧАНИЯ 

¹ В такте 6 флейтисту необходимо самостоятельно завершить реплику,

так как фортепианный текст адаптирован к исполнению на клавишном инструменте.

 ЛИТЕРАТУРА 

1. Бабарыкина С.В. Рабочая тетрадь «Пиши-читай-ка»: Методич. разработка для мл. классов под общей ред. проф. Л.Н. Шаймухаметовой. Уфа: Лаборатория музыкальной семантики, 2016. 43 с.
2. Нескучные этюды: Методическая разработка для младших и средних классов ДШИ и ДМШ. Серия «Мои первые транскрипции». Вып. 3. Сост. Е.Г. Щербакова. Уфа: Лаборатория музыкальной семантики, 2013. 23 с.
3. Шаймухаметова Л.Н., Царёва Е.Ю. Играем вместе с учителем: учебное пособие для начинающих пианистов. Уфа: Лаборатория музыкальной семантики, 2013. 47 с.
4. Шаймухаметова Л.Н., Бабарыкина С.В. Креативная работа с текстом в классе фортепиано: уч.-метод. пособие для обучения профессионалов и хобби-музыкантов. Изд-во: Lap Lambert Academic Publishing, 2014. 79 с.
5. Шаймухаметова Л.Н. Об изучении способов транскрипции клавирных сочинений начинающими пианистами // ИКОНИ, 2019. № 2. С. 116–127. DOI: 10.33779/2658-4824.2019.2.116-127.
6. Шаймухаметова Л.Н. Пианист-режиссёр. Интерпретация и транскрипция в работе с начинающими пианистами // ИКОНИ, 2019. № 3. С. 77–89. DOI: 10.33779/2658-4824.2019.3.077-089.

Об авторе:

Болдуреску Юлия Викторовна, преподаватель по классу флейты,
Детская школа искусств (628181, г. Нягань, Россия),
ORCID: 0000-0002-5167-2988, blokfluto@yandex.ru

 REFERENCES 

1. Babarykina S.V. *Rabochaya tetrad' «Pishi-chitay-ka»: Metodicheskaya razrabotka dlya mladshikh klassov pod obshchey redaktsiey professora L.N. Shaymukhametovoy* [Workbook “Pishi-Chitay-ka”/“Let’s Read and Write”]. Methodological Development for Elementary Grades under the General Editorship of Professor L.N. Shaymukhametova]. Ufa: Laboratory of Musical Semantics. 2016. 43 p.
 2. *Neskuchnye etyudy: Metodicheskaya razrabotka dlya mladshikh i srednikh klassov DShI i DMSH. Seriya «Moi pervye transkriptsii»* [Diverting Etudes. Methodological Development for Elementary and Intermediate Grades of Children’s Art Schools and Children’s Music Schools. “My First Transcriptions” Series]. Issue 3. Compiled by E.G. Shcherbakova. Ufa: Laboratory of Musical Semantics, 2013. 23 p.
 3. Shaymukhametova L.N., Tsareva E.Yu. *Igraem vmeste s uchitelem: uchebnoe posobie dlya nachinayushchikh pianistov* [Let’s Play Together with the Teacher. A Study Guide for Beginner Pianists]. Ufa: Laboratory of Musical Semantics, 2013. 47 p.
 4. Shaymukhametova L.N., Babarykina S.V. *Kreativnaya rabota s tekstem v klasse fortepiano: uchebno-metodicheskoe posobie dlya obucheniya professionalov i khobbi-muzykantov* [Creative Work with the Musical Text in the Piano Class: Tutorial Guide for Training Professionals and Amateur Musicians]. Publishing House: Lap Lambert Academic Publishing, 2014. 79 p.
 5. Shaymukhametova L.N. Ob izuchenii sposobov transkriptsii klavirnykh sochineniy nachinayushchimi pianistami [About the Study of the Means of Transcription of Clavier Compositions by Beginner Pianists]. *ICONI*. 2019. No. 2, pp. 116–127. DOI: 10.33779/2658-4824.2019.2.116-127.
 6. Shaymukhametova L.N. Pianist-rezhisser. Interpretatsiya i transkriptsiya v rabote s nachinayushchimi pianistami [The Pianist-Producer. Interpretation and Transcription in the Work with Beginning Pianists]. *ICONI*. 2019. No. 3, pp. 77–89. DOI: 10.33779/2658-4824.2019.3.077-089.
-

About the author:

Yulia V. Boldurescu, Flute Teacher, Children’s Art School
(628181, Nyagan, Russia),
ORCID: 0000-0002-5167-2988, blokfluto@yandex.ru

